

Office of the Chancellor

52 Chambers Street  
New York, NY 10007

212 374 0200 Tel  
212 374 5588 Fax

9 de abril de 2018

Estimados padres:

Es un honor representarlos como canciller de las escuelas. Estoy muy entusiasmado de reunirme con ustedes y escuchar las expectativas que tienen para sus hijos y escuelas.

Quiero contarles un poco sobre mi vida y mi carrera. Crecí en Tucson, Arizona, soy hijo de un trabajador de la industria del metal y de una peluquera, y nieto de inmigrantes mexicanos. No hablaba inglés hasta que lo aprendí en kínder. Aunque mis padres nunca fueron a la universidad, sabían que la educación debía ser parte del futuro de mi hermano gemelo y el mío. Querían más para sus hijos: un título universitario y un trabajo significativo. Estoy seguro de que ustedes también quieren lo mismo para sus hijos.

He dedicado mi vida a la educación pública, porque es el mejor regalo que he recibido. Comencé a enseñar hace casi 30 años en la misma escuela secundaria pública a la que asistí. Fui maestro bilingüe de estudios sociales y de música, y luego director de una escuela secundaria en Tucson. Fui también superintendente regional en Las Vegas y superintendente en San Francisco y, recientemente, en Houston.

Como canciller, planeo continuar con el importante trabajo que nuestros estudiantes, maestros, escuelas y familias ya están haciendo. Me dedicaré especialmente al plan de Igualdad y Excelencia para Todos (*Equity and Excellence for All*, E&E) del alcalde Bill de Blasio. Como parte del plan de E&E, ofrecemos un cupo a todos los niños de 4 años en el programa gratuito y de día completo Prekínder para Todos (*Pre-K for All*) y ampliamos 3-K para Todos (*3-K for All*) para llegar a los niños de 3 años en esta etapa de formación. A través de nuestra iniciativa Alfabetización Universal (*Universal Literacy*) ayudamos a que nuestros estudiantes lean al nivel de su grado mientras que con los programas Acceso Universitario para Todos (*College Access for All*) y Cursos AP para Todos (*AP for All*) apoyamos a nuestros estudiantes más allá de sus primeros años a fin de que cuando se gradúen estén preparados para la universidad y la vida profesional. Ustedes son nuestros socios en esta importante labor y juntos continuaremos trabajando para que sus hijos asistan a la escuela comprometidos con su aprendizaje.

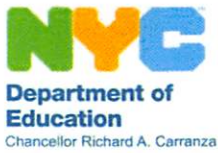
Sé también que las escuelas son mucho más que el lugar donde los niños van a aprender: son el corazón de nuestras comunidades y un puente hacia las oportunidades, el apoyo y el bienestar para los estudiantes y sus familias. Una buena educación es la mejor manera de preparar y motivar a la próxima generación.

Estoy muy contento de compartir este recorrido con ustedes y espero poder conocer a muchos de ustedes en los próximos meses. Sus hijos son los futuros doctores, líderes en tecnología, maestros y alcaldes de la Ciudad de Nueva York. Prometo servir, cuidar y defender a cada uno de ellos.

Atentamente,



Richard A. Carranza  
Canciller



Office of the Chancellor

52 Chambers Street  
New York, NY 10007

212 374 0200 Tel  
212 374 5588 Fax

April 9, 2018

Dear Parents,

It is my pleasure to serve as your Schools Chancellor. I am eager to meet parents and families, and hear your hopes for your children and schools.

I want to share a bit about my life and career. I grew up in Tucson, Arizona, the son of a sheet metal worker and a hairdresser. My grandparents were immigrants from Mexico and I did not learn English until kindergarten. Although my parents never attended college, they knew that the path forward for my twin brother and me included an education. They wanted more for their children—a college degree and meaningful work. I know that you also want the same opportunities for your children.

I have devoted my life to public education because it is the greatest gift I have received. I started teaching nearly 30 years ago in the same public high school that I attended. I began as a bilingual social studies and music teacher, and later became a high school principal in Tucson. I then went on to be a regional superintendent in Las Vegas, and a superintendent in San Francisco, and most recently, in Houston.

As Chancellor, I plan to build on the strong work our students, educators, schools, and families are already doing. I am particularly focused on Mayor Bill de Blasio's Equity and Excellence for All (E&E) agenda. E&E is the engine through which we are offering every four-year old a free, full day, high-quality Pre-K for All seat, and expanding 3-K for All to reach each child in this formative stage. Through our Universal Literacy initiative, we are getting all of our students reading on grade level. Beyond our students' early years, we are making sure that all of our graduates are prepared for college and careers through College Access for All and AP for All. You are partners in this important work, and together we will continue to make sure that your children are in school and committed to learning.

I also believe that schools are more than places where children go to learn. They are the heart of our communities—and a bridge to opportunity, support, and wellness for students and their families. A great education is the best way to empower the next generation.

I am excited to share this journey with you, and look forward to meeting many of you in the coming months. Your children are New York City's future doctors, tech leaders, teachers, and mayors. I promise to serve, champion, and care for each of them.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Richard A. Carranza'.

Richard A. Carranza  
Chancellor